

訪日外国人個人旅行者向けワンストップサービス導入業務委託

プロポーザル募集要項等に係る質問への回答

(令和元年8月29日更新)

【受付番号 1】

質問項目	【募集要項】 ・P4 (5) の「②提出書類」の (イ)、見積書 ・P5 (6) の「見積書作成にあたっての注意事項」
質問内容	提出するのは、今年度の費用の見積書だけのような記載になっていますが、次年度以降に必須で掛かるサーバー代や保守メンテナンス費用の見積書も提出するものだと認識しております。間違いないでしょうか？ (今年度の制作費を下げて、次年度に上乘せすることがないように、弊社では常に次年度以降の保守メンテナンス費用も明示すべきだと考えております。)
回 答	・見積書には本事業に係る経費のみを記載願います。 ・次年度に関する経費は、募集要項2～3頁「2 企画提案書の作成 (1) 業務の実施計画 ⑥次年度以降に係る保守管理・運用の方針と費用についての提案」と書いてありますので、企画提案書の中で提案されるものと理解しています。

【受付番号 2】

質問項目	【募集要項】 ・P6 「2 評価会議」 下から4行
質問内容	募集要項に「受付期間内に提出した資料のみで、プレゼンテーションを実施してください。」とありますが、提出した資料はボリュームが多く、20分ではとても説明しきれないため、重要な部分を抜粋して、拡大してスクリーンに投影してもOKでしょうか？(もちろん、追加の資料や提案はNGであると理解しております。削除・抜粋・拡大のみです。)
回 答	同じ資料を抜粋、拡大するのであれば問題ありません。

【受付番号 3】

質問項目	【仕様書】 ・P4（5）の「CMS の設計・機能要件」
質問内容	6言語すべて、日々のサイト運用の中でご担当者様が外国語で情報発信・更新等ができる仕組みを構築すべきでしょうか？ もしくは、指定の言語のみ、日々の情報発信をしていくイメージでしょうか？（例；英語のみ、職員の皆様が定期的にニュースを発信する等。） 指定の言語であれば、その言語数（＝サイト数）をご指示いただければ構築費用に盛り込みます。「6言語とも、そのような仕組みを構築せよ」という前提でしたらそれで見積もりを算出しますのでご指示ください。
回 答	旅行者のニーズ及びブランドコンセプト、インバウンド戦略に応じた効果的な運用（情報発信）を行うため、6言語ともに対応できる効果的な仕組みを提案願います。

【受付番号 4】

質問項目	【仕様書】 P 2 第 2-2-(2)-ア
質問内容	対応言語の 6 言語、およびターゲット市場について、注力市場や優先順位はありますか？
回 答	言語では英語版ページを基幹ページ捉えています。市場については、ブランドコンセプト、及び連盟・県の取り組み等を参考にしてください。

【受付番号 5】

質問項目	【仕様書】 P 2 第 2-2-(2)-ス
質問内容	貸し出し用の写真データをダウンロードすると想定する「利用者」とは、海外の旅行業者を想定していらっしゃいますでしょうか？ それとも、個人利用を想定されていますでしょうか？ また、現在の写真データダウンロードは、一覧ページのみ英語でのご用意で、実際のダウンロードは日本語サイトに飛んでおりますが、新しいサイト自体にも写真データのデータベースをご用意されたいということでしょうか？ データベースを分ける意図がありましたらお教えてください
回 答	旅行会社が主になりますが、利用目的に合致する場合は個人も想定しています。また、既存の日本語版データベースを活用することは可能です。

【受付番号 6】

質問項目	【仕様書】 P 2 第2-2-(2)-ツ
質問内容	ドメインは現行サイトのものを引き継ぐご予定ですが、ドメインの維持は今後も引き続き、日本語版サイトを管理運営されている会社さんにて行われるということでしょうか？ また、日本語版サイトを管理運営する会社さんのDNS切り替えの作業には、リダイレクトの対応は含まれるでしょうか？
回 答	ドメインの維持は、日本語版サイト管理運営会社で引き続き実施します。 また、リダイレクトの対応も含まれています。

【受付番号 7】

質問項目	【仕様書】 P 5 2-2-(9)-ア
質問内容	プロモーション用のバナーは、どちらに掲載予定でしょうか？ また、サイズ展開のパターンおよび、内容のパターン数のご希望はありますか？
回 答	バナーは、県内外の関係サイト、JNTO及び事業連携先を想定しています。 サイズ展開については、複数想定されますが現時点では決めておりません。

【受付番号 8】

質問項目	【仕様書】 P 3 2-2-(3)-イ
質問内容	新たなコンテンツの企画・制作については、言語や市場の優先順に応じて、制作コンテンツのボリュームを重点市場に寄せることは可能でしょうか？ それとも全言語、均等に制作する必要がありますでしょうか。
回 答	本県の市場動向及び効果的な運用、並びにブランドコンセプトを踏まえ、最適な方法をご提案願います。

【受付番号 9】

質問項目	【仕様書】 P 3 2-2-(3)-イ(イ)
質問内容	英語のネイティブライターによる記事制作において、岐阜県様側では、ネイティブ原稿のままでご確認は可能でしょうか？ それとも一旦日本語に翻訳してご確認いただく必要がありますでしょうか？
回 答	英語であれば、ネイティブ原稿で問題ありません。